



# Teanga agus Litearthacht

---

Dr Seán Mac Corraidh  
Comhdháil Gaelscoileanna  
2010



# cuspóirí

---

- scileanna litearthachta agus feabhsú na scileanna sin i nGaelscoil a phlé
- moltaí a sholáthar leis an chuspóir sin a bhaint amach
- moltaí eile a lorg
- díospóireacht a thosú ar dhóigheanna cruthaitheacha le scileanna litearthachta ag na daltaí a thabhairt chun cinn



# Gaeilge: scileanna litearthachta

---

éisteacht

tuiscint

labhairt

léamh

scríobh



# litearthacht i gcomhthéacs na GS?

---

...próiseas a thógann ar dhúshraith na héisteachta, na tuisceana agus na cainte **trí phleanáil chúramach teanga** a chuireann taca faoi gach foghlaim

# litearthacht i gcomhthéacs na GS?



---

...cuirtear an litearthacht chun cinn sa  
Ghaeilge **ó scileanna glacacha**  
**teanga go scileanna luatha cur in**  
**iúl teanga...**

# litearthacht i gcomhthéacs na GS?



---

...cuireann ionchur agus tacú ar  
ardchaighdeán an oide le **tuiscint ar  
an teanga agus le giniúint na  
teanga labhartha...**



# litearthacht i gcomhthéacs na GS?

---

...ó rang a trí ar aghaidh **forbraítear an  
litearthacht i dtéarmaí na Gaeilge  
agus an Bhéarla...**

# litearthacht i gcomhthéacs na GS?



---

- ...**is leithne** an litearthacht sa  
Ghaelscolaíocht ná líofacht sa dá theanga...
- ...ciallaíonn sé an cumas le **heolas scríofa a léamh, a úsáid, agus freagairt dó...**
- ....bheith ábalta scríobh ar dhóigh **chuí...ar mhaithe le réimse luchtanna léitheoireachta sa dá theanga...**





# litearthacht i gcomhthéacs na GS?

---

...i gceist sa litearthacht sa Ghaelscolaíocht **tá comhtháthú na cainte, na héisteachta leis an léamh agus an scríobh...**

...agus an cumas le **ceachtar den dá theanga a úsáid nó leis an dá theanga a úsáid ar dhóigheanna cuí i suíomhanna éagsúla sóisialta**



# litearthacht i gcomhthéacs na GS?

---

...cuireann an litearthacht chun tosaigh  
**an fhoghlaim i ngach réimse  
foghlama sa churaclam** agus...

...tá sí riachtanach agus daoine óga á  
ndéanamh réidh don saol agus don  
obair...



# Béarla:scileanna litearthachta

---

labhairt agus éisteacht  
léamh agus scríobh



# scileanna smaointeoireachta

---

Cad é a tharlaíonn sa bhosca dhubh idir an dá chluais nuair a chluin páiste teachtaireacht i nGaeilge, nach í teanga a chuid smaointeoireachta í nó nach í an teanga láidir aige í agus ansin freagra a thabhairt i nGaeilge?



# gníomhú san inchinn

---

Tá rud amháin cinnte, is é sin, go bhfuil brí agus fuinneamh agus dúshlán agus gníomhú san inchinn ag baint leis.



# ceist agam oraibh

---

Más cainteoir dara teanga Gaeilge thú.  
Cad iad na réimsí/na hábhair is mó a  
mbíonn sé doiligh agat tú féin a chur in  
iúl go héifeachtach iontu?



# doiciméad curaclaim

---

*Ba chóir go mbeadh páistí ábalta cumarsáid a dhéanamh lena gcur féin in iúl ar bhonn sóisialta, mothúcháinach agus fisiceach....(NICCEA, 2009: 3)*



# tuairim

---

Is í an teanga **shóisialta** agus an teanga **mhothúcháinach** is mó a thugann dúshlán na ndaltaí le iad féin a chur in iúl.

*Tá ag éirí leis na daltaí teanga na Gaeilge a shealbhú i gcomhthéacsanna acadúla ach cad é faoin **teanga shóisialta agus faoi theanga na mothúchán?***





# teanga na mothúchán sa Ghaeilge

---

Mar chainteoirí agus mar scríbhneoirí sa dara teanga is oilte i bhfad na daltaí sa Bhéarla ná sa Ghaeilge i mo thaithí fein de.

Ní bhíonn an teanga acu i nGaeilge le cur síos go sásúil ar na mothúcháin: brón, fearg, lúcháir srl.

**Cad é a thig a dhéanamh?**



# tabhair an teanga dóibh a theastaíonn uathu

---

Caithfimid iad a thabhairt thar an chéad chéim  
m.sh. **Bhí fearg orm.** (an comhainmneoir is  
lú)

Saibhrigh a dteanga don chur in iúl le  
leaganach roghnacha:

Tháinig **cochall** orm..bhí mé **ar an daoraí...**  
bhí **drochribe** orm... chuaigh mé as **mo**  
**chrann cumhachta** ar fad...

**Dar liomsa nach leor tumadh ag an staid  
seo. Caithfear an teanga a theagasc do  
na daltaí**



# cumas

---

Ach ná déanaimis dearmad gur cainteoirí dúchais Béarla iad a mbunús a bhfuil tobar saibhir leathan eispéireas acu trí mheán na teanga sin.

- *Cad é faoin oilteacht teanga sin sa Bhéarla a aistriú isteach go teanga agus litearthacht na Gaeilge?*
- *Cad é mar a dhéanfaí é sin?*



# aistriúchán

---

- Má bhíonn siad de shíor ag aistriú cad chuige nach ndéanaimid aistritheoirí níos fearr díobh?



# cruinneas agus líofacht

---

‘I nGaelscoileanna, is de réir a chéile a fhorbraíonn scileanna tumtheanga páistí agus bíonn patrún inaitheanta i gceist ó scileanna glacacha ina mbíonn éisteacht agus tuiscint na Gaeilge go scileanna giniúna ina mbíonn labhairt na Gaeilge agus **méadú ar líofacht agus ar chruinneas.**’

*(NICCEA, 2009, lch 6)*



# cruinneas

---

- An bhfuil cruinneas i labhairt agus i scríobh na Gaeilge tábhachtach?
- Ar chóir é a lorg mar chuspóir foghlama?
- An bhfuil sé réadúil mar ionchas do na daltaí i scoil Ghaeilge?
- Cad é an tslat tomhais?

**éilítear cruinneas sa Bhéarla ach tá eagla orm nach bhfuil an scéal céanna amhlaidh i dtaca le Gaeilge de**



# cás na dtuismitheoirí

---

Go minic ní thig le tuismitheoir barúil a léiriú ar chaighdeán atá bainte amach ag a p(h)áiste i nGaeilge ar an ábhar nach bhfuil an t-eolas sainiúil aige/aici.

An bhfuilimid ag díol muc i mála leis an tuismitheoir agus ag cur dall mullóg air/uirthi i dtaca **le húsáid chruinn** na Gaeilge ag na daltaí?



# éisteacht / tuiscint / labhairt

---

Tá forbairt na scileanna glacacha an-láidir sna luathbhlianta den chóras a chleachtaimid.

**Éistfidh** daltaí, **tuigfidh siad**, **gníomhóidh** siad de réir na tuisceana.

B'fhéidir go léireodh siad an tuiscint sin trí **labhairt** i mBéarla agus beidh sin inghlactha ag an staid seo agus i rith an ama beidh **a gcuid Gaeilge ag forbairt.**





# forbairt a gcuid Gaeilge

---

Tugaimid orthu tosú go luath a fhreagairt i nGaeilge **fiú nuair nach bhfuil an teanga sin leathfhorbartha go fóill acu.**

**Ní hiontas ar bith é** go gcruthaíonn siad teanga dóibh féin le riar ar a riachtanais chumarsáide.



# mar shampla: ceisteanna a chur

---

Cad é mar a chruthófa féin?

Who do they say I am?

When did he say he would come?

When did he say that he would come?



# cumas sa chéad teanga

---

Bíonn obair ag na daltaí le leaganacha ceisteacha (m.sh. *cé a bhfuil ann?*, le struchtúir áirithe (m.sh. an t-ainm briathartha *an dtig liom faigh deoch*).

Tá siad níos cumasaí sa Bhéarla sna réimsí seo. Caithfimid teacht ar bhealaí leis an oilteacht sin a aistriú isteach sa Ghaeilge! An bhfuil smaointe agaibh??



# Mo bharúilse: ar son ar fiú é!

---

Is é mo bharúilse go gcaithfear **na daltaí a bhá le samplaí ina ndéantar úsáid chruinn de na struchtúir** atá aitheanta againn mar struchtúir a thugann dúshlán na bpáistí ar bhonn rialta.

Ligean dóibh an úsáid cheart chruinn a oibriú amach dóibh féin.



# plateau na Gaeilge

---

Níl an obair seo furasta mar gheall ar go mothaíonn daltaí go dtig leo go neamhspleách riar ar a riachtanais chumarsáide féin nuair a thig leo teachtaireachtaí a fháil ón oide agus óna bpiaraí agus teachtaireacht a thabhairt don oide agus dona bpiaraí. Ní theastaíonn aon fhorbairt dar leo.

Seo an t-am a dtosaíonn teagasc agus foghlaim teanga le cur leis an sealbhú.

Ní leor an tumadh a tuilleadh. Éilítear teagasc foirmiúil teanga.



# léitheoireacht

---

Déantar an-chúram na laethanta seo agus ábhar léitheoireachta m.sh. úrscéalta á fhoilsiú i nGaeilge go sainiúil do pháistí ar cainteoirí dúchais Béarla iad.

- Beidh réim na teanga dírithe ar an chomhainmneoir is lú.
- Beidh gach rud scríofa go litriúil.
- Ní bheidh focail annamha ann.
- Ní bheidh cor cainte ann.
- Ní bheidh nathanna cainte ann
- Ní fheicfear aimsirí ná modhanna áirithe



# léitheoireacht

---

Caithfear tosú a phleanáil le hábhar léitheoireachta a sholáthar do dhaltaí ina gcuirtear an teanga uile go léir i láthair na ndaltaí m.sh.:

- stór focal leathan idir minic agus annamh
- úsáid chuí de chora agus de nathanna cainte
- Cad é faoi na daltaí sárchumasacha?



# léitheoireacht

---

Cad é arís faoi oilteacht a gcuid Béarla a úsáid le léitheoirí níos fearr i nGaeilge a dhéanamh díobh – leabhair dháttheangacha m.sh.– ina dtig leo struchtúir an dá theanga a chur i gcomórtas le chéile.

**Is sa dá theanga a luíonn an buntáistí oideachasúla**





# feasacht fhóineolaíoch

---

barrthábhachtach i gcothú na litearthachta eolas a chur ar chóras fuaimeanna na Gaeilge Fónaic na Gaeilge – clár fadhbhfhuascailteach le litriú agus léamh a thabhairt ar aghaidh

**Is féidir obair chruthaitheach, nuálach a dhéanamh maidir le heolas na ndaltaí ar fhóineolaíocht an dá theanga.  
(m.sh.comparáid agus codarsnacht)**



# scríbhneoireacht

---

*Seo an scil a leanann ar éisteacht, ar thuiscint, ar chaint agus ar léamh agus atá fite fuaite leo.*

Is é is dúshlánaí orthu uile do pháistí Gaelscoile go háirithe i gcomhthéacs a gcumais theoranta, shrianta sa Ghaeilge agus i gcomhthéacs séanraí scríbhneoireachta a éilíonn freagra sínte scríofa.



# éifeacht

---

Smaoinigh ar an phointe a rinne mé faoi stór focal agus leaganacha malartachta m.sh. Bhí fearg orm..bhí cochall orm...

Caithfear an teanga sin a thabhairt má táimid le caighdeán leibhéal na scríbhneoireachta a ardú ag na daltaí agus **ar ndóigh tá impleachtaí ann don fhoghlaim s'againn féin**



# Michelangelo

---

Agus é 85 bliain d'aois dúirt sé

Ancora imparo

*Tá mé ag foghlaim go fóill...*

*Bímis féin ag foghlaim ar mhaithe le  
foghlaim na ndaltaí atá faoinár gcúram.*